



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 November 2015
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)
Двадцать девятая сессия
Нью-Йорк, 8-12 февраля 2016 года

Проект типового закона об обеспеченных сделках

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
Глава VIII. Коллизия правовых норм	3
А. Общие правила	3
Статья 81. Право, применимое к взаимным правам и обязательствам праводателя и обеспеченного кредитора	3
Статья 82. Право, применимое к обеспечительному праву в материальных активах	3
Статья 83. Право, применимое к обеспечительному праву в нематериальных активах	4
Статья 84. Право, применимое к обеспечительному праву в дебиторской задолженности, связанной с недвижимым имуществом	4
Статья 85. Право, применимое к реализации обеспечительного права	4
Статья 86. Право, применимое к обеспечительному праву в поступлениях от обремененных активов	5
Статья 87. Значение понятия "местонахождение" праводателя	5
Статья 88. Соответствующий момент для определения местонахождения	5
Статья 89. Исключение обратной отсылки	5



	Статья 90. Императивные нормы, имеющие преимущественную силу, и публичный порядок (<i>ordre public</i>)	6
	Статья 91. Последствия открытия производства по делу о несостоятельности для права, примененного к обеспечительному праву	6
В.	Правила, касающиеся конкретных активов	6
	Статья 92. Право, применимое к отношениям третьих сторон, принявших на себя обязательства, и обеспеченных кредиторов	6
	Статья 93. Право, применимое к обеспечительному праву в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет	7
	Статья 94. Право, применимое к приданию обеспечительному праву в определенных видах активов силы в отношении третьих сторон посредством регистрации	8
	Статья 95. Право, применимое к обеспечительному праву в интеллектуальной собственности	8
	Статья 96. Право, применимое к обеспечительному праву в непосредственно удерживаемых ценных бумагах	8
	Статья 97. Право, применимое в случае неунитарного государства	9
Глава IX.	Переходный период	10
	Статья 98. Изменение и аннулирование других законов	10
	Статья 99. Применение настоящего Закона в переходный период	10
	Статья 100. Неприменимость настоящего Закона к искам, возбужденным до вступления Закона в силу	10
	Статья 101. Создание прежнего обеспечительного права	11
	Статья 102. Сила прежнего обеспечительного права в отношении третьих сторон	11
	Статья 103. Приоритет прежнего обеспечительного права	11
	Статья 104. Вступление настоящего Закона в силу	12

Глава VIII. Коллизия правовых норм¹

А. Общие правила

Статья 81. Право, применимое к взаимным правам и обязательствам праводателя и обеспеченного кредитора

Правом, применимым к взаимным правам и обязательствам праводателя и обеспеченного кредитора, вытекающим из их соглашения об обеспечении, является право, определенное по их выбору, а в отсутствие такого выбора – право, регулирующее соглашение об обеспечении.

Статья 82. Право, применимое к обеспечительному праву в материальных активах

1. За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 2-4 и статье 96, правом, применимым к созданию обеспечительного права в материальных активах, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находятся эти активы.
2. Правом, применимым к приоритету обеспечительного права в материальных активах, охватываемых оборотным документом, которому была придана сила в отношении третьих сторон посредством вступления во владение этим документом, по отношению к конкурирующему обеспечительному праву, которому была придана сила в отношении третьих сторон посредством иного метода, является право государства, в котором находится этот документ.
3. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в материальных активах такого вида, который обычно используется более чем в одном государстве, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находится праводатель.
4. С учетом пункта 3 обеспечительное право в материальных активах, находящихся в транзите в момент предполагаемого создания обеспечительного права или намеченных к перемещению в другое государство, нежели государство, в котором они находятся в момент предполагаемого создания обеспечительного права, может создаваться и приобретать силу в отношении третьих сторон согласно законодательству государства, в котором активы находятся в момент предполагаемого создания обеспечительного права, или согласно законодательству государства конечного назначения активов, при условии, что такие активы попадают в это государство в течение [принимавшее Закон государство указывает соответствующий срок] после момента предполагаемого создания обеспечительного права.

¹ В зависимости от своих правовых традиций и редакционных обыкновений принимающее Закон государство может включить положения, касающиеся коллизии правовых норм, в свое законодательство об обеспеченных сделках (поместив их в его начало или конец) либо включить их в отдельный законодательный акт (гражданский кодекс или другой закон).

Статья 83. Право, применимое к обеспечительному праву в нематериальных активах

За исключением случаев, предусмотренных в статьях 84 и 93-96, правом, применимым к созданию обеспечительного права в нематериальных активах, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находится правооноитель.

Статья 84. Право, применимое к обеспечительному праву в дебиторской задолженности, связанной с недвижимым имуществом

Невзирая на статью 83, в случае создания обеспечительного права в дебиторской задолженности, возникающей из продажи или аренды недвижимого имущества или из сделки, обеспеченной таким имуществом, правом, применимым к приоритету обеспечительного права в дебиторской задолженности по отношению к праву конкурирующего заявителя требований, которое может быть зарегистрировано в реестре недвижимого имущества, в котором права в соответствующем недвижимом имуществе могут быть зарегистрированы, является право государства, под надзором которого функционирует регистр недвижимого имущества.

[Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что обеспеченному кредитору, обладающему обеспечительным правом в дебиторской задолженности, может быть и не просто установить, что она обеспечена залогом, и, таким образом, что иное законодательство, чем законодательство местонахождения правооноителя, будет применяться к коллизии приоритета с залогодержателем. В связи с этим Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли ограничить правило, содержащееся в статье 84, дебиторской задолженностью, возникающей из продажи или аренды недвижимого имущества, или же статью 84 следует исключить полностью.]

Статья 85. Право, применимое к реализации обеспечительного права

Правом, применимым к вопросам, связанным с реализацией обеспечительного права:

а) в материальных активах – является право государства, в котором [осуществляется реализация права] [находятся обремененные активы], за исключением случаев, предусмотренных в статье 96; и

б) в нематериальных активах – является право, применимое к приоритету обеспечительного права, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 93, 95 и 96.

[Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть варианты формулировок в квадратных скобках в подпункте (а) (см. A/CN.9/862, пункт 90), отметив, что рекомендация 218(а), на которой основана статья 85(а), касается места реализации права при том предположении, что в большинстве случаев таким местом реализации права будет место, в котором находятся обремененные активы (см. Руководство по обеспеченным сделкам, глава X, пункты 66-71).]

**Статья 86. Право, применимое к обеспечительному праву
в поступлениях от обремененных активов**

1. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в поступлениях, является право, применимое к созданию обеспечительного права в первоначально обремененных активах, из которых возникли поступления.
2. Правом, применимым к силе обеспечительного права в поступлениях в отношении третьих сторон и его приоритету, является право, применимое к силе в отношении третьих сторон и приоритету обеспечительного права в первоначально обремененных активах того же вида, что и поступления.

Статья 87. Значение понятия "местонахождение" праводателя

Для целей положений настоящей главы праводатель находится:

- a) в том государстве, в котором расположено его коммерческое предприятие;
- b) если коммерческие предприятия праводателя находятся более чем в одном государстве, то в том государстве, в котором осуществляется центральное управление праводателя; и
- c) если у праводателя нет коммерческого предприятия, то в том государстве, в котором расположено его обычное местожительство.

Статья 88. Соответствующий момент для определения местонахождения

1. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 2, содержащиеся в положениях настоящей главы ссылки на местонахождение обремененных активов или праводателя означают:
 - a) применительно к вопросам создания обеспечительного права – ссылки на их местонахождение в момент предполагаемого создания обеспечительного права; и
 - b) применительно к вопросам силы обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритета – ссылки на их местонахождение в момент возникновения соответствующего вопроса.
2. Если право обеспеченного кредитора в обремененных активах было создано и ему была придана сила в отношении третьих сторон и права всех конкурирующих заявителей требований установлены до изменения местонахождения активов или праводателя, то содержащиеся в положениях настоящей главы ссылки на местонахождение активов или праводателя означают – применительно к вопросам силы обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритета – ссылки на их местонахождение до его изменения.

Статья 89. Исключение обратной отсылки

Ссылка в положениях настоящей главы на "право" государства как на право, применимое к тому или иному вопросу, означает ссылку на иное

действующее в этом государстве законодательство, нежели его нормы частного международного права.

Статья 90. Императивные нормы, имеющие преимущественную силу, и публичный порядок (*ordre public*)

1. Положения настоящей главы не препятствуют применению судом имеющих преимущественную силу императивных положений законодательства государства суда, которые применяются независимо от права, применимого в соответствии с положениями настоящей главы.
2. Законодательство государства суда определяет, когда суд может или должен применять или учитывать императивные положения другого законодательства, имеющие преимущественную силу.
3. Суд может исключить применение положений права, применимого в соответствии с положениями настоящей главы, если только и в той мере, в какой последствия их применения будут явно противоречить основополагающим концепциям публичного порядка (*ordre public*) государства суда.
4. Законодательство государства суда определяет, когда суд может или должен применять или учитывать соображения публичного порядка (*ordre public*) иного государства, нежели государства, право которого было бы применимым согласно положениям настоящей главы.
5. Настоящая статья не препятствует применению или учету третейским судом соображений публичного порядка (*ordre public*) или применению или учету имеющих преимущественную силу императивных положений иного права, чем право, применимое согласно положениям настоящей главы, если третейский суд обязан или вправе принять такое решение.
6. Настоящая статья не разрешает суду заменять положения настоящей главы, касающиеся права, применимого к силе обеспечительного права в отношении третьих сторон и его приоритету, другими положениями.

Статья 91. Последствия открытия производства по делу о несостоятельности для права, применимого к обеспечительному праву

Открытие производства по делу о несостоятельности в отношении праводателя не ведет к замене норм права, применимого к обеспечительному праву согласно положениям настоящей главы, другими нормами права.

В. Правила, касающиеся конкретных активов

Статья 92. Право, применимое к отношениям третьих сторон, принявших на себя обязательства, и обеспеченных кредиторов

Правом, применимым к отношениям между праводателем, предоставившим обеспечительное право в дебиторской задолженности, оборотном инструменте или оборотном документе, и должником по дебиторской задолженности, лицом, принявшим на себя обязательства по

оборотному инструменту, или эмитентом оборотного документа, является право, применимое к:

а) отношениям между должником по дебиторской задолженности, лицом, принявшим на себя обязательства по инструменту, или эмитентом документа и держателем обеспечительного права в дебиторской задолженности, инструменте или документе;

б) условиям, при которых обеспечительное право в дебиторской задолженности, инструменте или документе может быть обращено против должника по дебиторской задолженности, лица, принявшего на себя обязательства по инструменту, или эмитента документа, в том числе к определению того, может ли должник по дебиторской задолженности, лицо, принявшее на себя обязательства по инструменту, или эмитент документа заявлять о наличии соглашения, ограничивающего право праводателя на создание обеспечительного права; и

с) определению того, были ли исполнены обязательства должника по дебиторской задолженности, лица, принявшего на себя обязательства по инструменту, или эмитента документа.

Статья 93. Право, применимое к обеспечительному праву в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет

1. С учетом статьи 94 правом, применимым к созданию обеспечительного права в праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к правам и обязательствам в отношениях между депозитным учреждением и обеспеченным кредитором, является

Вариант А²

право государства, в котором депозитное учреждение, обслуживающее данный счет, имеет свое коммерческое предприятие.

2. Если депозитное учреждение имеет свои коммерческие предприятия более чем в одном государстве, то применимым правом является право государства, в котором находится отделение, обслуживающее данный счет.

Вариант В

право государства, которое прямо указано в соглашении о счете как государство, право которого регулирует соглашение о счете, или другое право, если в соглашении о счете прямо указано, что такое другое право применимо ко всем подобным вопросам.

2. Право государства, определяемое в соответствии с пунктом 1, применяется только в том случае, если в момент заключения соглашения о счете депозитное учреждение имело в этом государстве отделение, которое на регулярной основе осуществляло деятельность по обслуживанию банковских счетов.

² Государство может принять вариант А или В настоящей статьи.

3. Если применимое право не определено в соответствии с пунктом 1 или 2, то применимое право определяется в соответствии с [принимаящее Закон государство указывает резервные правила, основанные на статье 5 Гаагской конвенции о праве, применимом к определенным правам в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг].

**Статья 94. Право, применимое к приданию обеспечительному праву
в определенных видах активов силы в отношении
третьих сторон посредством регистрации**

Если законодательство государства, в котором находится праводатель, признает регистрацию уведомления в качестве метода придания силы в отношении третьих сторон обеспечительному праву в оборотном инструменте, оборотном документе, праве на выплату средств, зачисленных на банковский счет, или сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, то право этого государства является правом, применимым к приданию обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон посредством регистрации.

**Статья 95. Право, применимое к обеспечительному праву
в интеллектуальной собственности**

1. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в интеллектуальной собственности, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором осуществляется защита этой интеллектуальной собственности.
2. Обеспечительное право в интеллектуальной собственности может также быть создано согласно законодательству государства, в котором находится праводатель, и ему также может быть придана сила согласно этому законодательству в отношении иных третьих сторон, чем другой обеспеченный кредитор, получатель или лицензиат.
3. Правом, применимым к реализации обеспечительного права в интеллектуальной собственности, является право государства, в котором находится праводатель.

**Статья 96. Право, применимое к обеспечительному праву
в непосредственно удерживаемых ценных бумагах**

Вариант А

1. С учетом пункта 2:

а) правом, применимым к созданию обеспечительного права в сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон и его приоритету, является право государства, в котором находится сертификат; и

б) правом, применимым к реализации обеспечительного права в сертифицированных непосредственно удерживаемых ценных бумагах, является право государства, в котором [осуществляются соответствующие действия по реализации] [осуществляется реализация] права.

[2. Правом, применимым к силе обеспечительного права в сертифицированных неопосредованно удерживаемых ценных бумагах в отношении эмитента, является право государства, в соответствии с которым учрежден эмитент.]

[2. Правом, применимым к силе обеспечительного права в неопосредованно удерживаемых долговых ценных бумагах в отношении эмитента, является право, регулирующее ценные бумаги.]

3. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в несертифицированных неопосредованно удерживаемых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право государства, в соответствии с которым учрежден эмитент.

Вариант В

Правом, применимым к созданию обеспечительного права в неопосредованно удерживаемых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право государства, в соответствии с которым учрежден эмитент.

Вариант С

1. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в неопосредованно удерживаемых инвестиционных ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право, в соответствии с которым учрежден эмитент.

2. Правом, применимым к созданию обеспечительного права в неопосредованно удерживаемых долговых ценных бумагах, его силе в отношении третьих сторон, его приоритету и его реализации, а также к его силе в отношении эмитента, является право, регулирующее ценные бумаги.

[Примечание для Рабочей группы. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в статьях 92, 93 и 96 используются разные формулировки для описания отношений между третьей стороной – лицом, принявшим на себя обязательства, и обеспеченным кредитором, и рассмотреть вопрос о том, следует ли пересмотреть эти статьи для использования одной и той же формулировки, или же этот вопрос следует урегулировать всеобъемлющим образом в статье 92.]

Статья 97. Право, применимое в случае неунитарного государства

1. Если правом, применимым к какому-либо вопросу, является – с учетом пункта 3 – право неунитарного государства, то ссылки на право неунитарного государства являются ссылками на право соответствующей территориальной единицы и в той мере, в какой это применимо в такой единице, на право самого неунитарного государства.

2. Соответствующая территориальная единица, упомянутая в пункте 1, определяется на основании местонахождения праводателя или обремененных активов либо иным образом в соответствии с положениями настоящей главы.

3. Если применимым правом является право неунитарного государства или одной из его территориальных единиц, то действующие в этом неунитарном государстве или территориальной единице внутренние положения, касающиеся коллизии правовых норм, определяют, применяются ли материально-правовые нормы этого неунитарного государства или какой-либо конкретной территориальной единицы этого неунитарного государства.

Глава IX. Переходный период

Статья 98. Изменение и аннулирование других законов

1. [Принимающее Закон государство указывает соответствующие законы] аннулируются.

2. [Принимающее Закон государство указывает соответствующие законы] подлежат изменению следующим образом [принимающее Закон государство приводит текст изменений].

Статья 99. Применение настоящего Закона в переходный период

1. Для целей настоящей главы:

а) "прежнее законодательство" означает [принимающее Закон государство указывает законодательство], которое имело силу непосредственно перед вступлением настоящего Закона в силу; и

б) "прежнее обеспечительное право" означает созданное в соответствии с прежним законодательством до вступления настоящего Закона в силу право, которое является обеспечительным правом по смыслу настоящего Закона и к которому применялся бы настоящий Закон, если бы Закон имел силу в момент создания этого обеспечительного права.

2. За исключением случаев, предусмотренных в настоящей главе, настоящий Закон применяется ко всем обеспечительным правам, входящим в сферу его действия, включая прежние обеспечительные права.

Статья 100. Неприменимость настоящего Закона к искам, возбужденным до вступления настоящего Закона в силу

1. Прежнее законодательство применяется к предмету разбирательства в суде или в третейском суде, которое было открыто до вступления настоящего Закона в силу.

2. Если реализация прежнего обеспечительного права началась до вступления настоящего Закона в силу, то ее можно продолжать осуществлять в соответствии с прежним законодательством.

Статья 101. Создание прежнего обеспечительного права

1. Вопрос о том, было ли прежнее обеспечительное право создано до вступления настоящего Закона в силу, определяется прежним законодательством.
2. Прежнее обеспечительное право сохраняет силу в отношениях между сторонами, невзирая на то, что его создание не отвечало требованиям настоящего Закона в отношении создания.

Статья 102. Сила прежнего обеспечительного права в отношении третьих сторон

1. Прежнее обеспечительное право, которое имело силу в отношении третьих сторон в соответствии с прежним законодательством, сохраняет силу в отношении третьих сторон в соответствии с настоящим Законом до ранее наступившего одного из следующих моментов:
 - а) момента утраты силы в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству; и
 - б) момента истечения [принимавшее Закон государство указывает соответствующий срок] после вступления настоящего Закона в силу.
2. Письменное соглашение между праводателем и обеспеченным кредитором, создающее или предусматривающее прежнее обеспечительное право, является достаточным разрешением праводателя на регистрацию уведомления после вступления настоящего Закона в силу.
3. Если требования настоящего Закона, касающиеся силы в отношении третьих сторон, соблюдены до утраты прежним обеспечительным правом силы в отношении третьих сторон в соответствии с пунктом 1, то обеспечительное право сохраняет силу в отношении третьих сторон согласно настоящему Закону с момента придания ему силы в отношении третьих сторон в соответствии с прежним законодательством.
4. Если требования настоящего Закона, касающиеся силы в отношении третьих сторон, не соблюдены до утраты прежним обеспечительным правом силы в отношении третьих сторон в соответствии с пунктом 1, то прежнее обеспечительное право имеет силу в отношении третьих сторон только с момента придания ему силы в отношении третьих сторон в соответствии с настоящим Законом.

Статья 103. Приоритет прежнего обеспечительного права

1. Моментом, используемым для определения приоритета прежнего обеспечительного права, является момент, когда этому праву была придана сила в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству или – в случае заблаговременной регистрации – когда это право стало предметом зарегистрированного уведомления согласно прежнему законодательству.
2. Приоритет прежнего обеспечительного права определяется прежним законодательством, если:

а) обеспечительное право и права всех конкурирующих заявителей требований возникли до вступления настоящего Закона в силу; и

б) приоритетный статус ни одного из этих прав не изменился с момента вступления настоящего Закона в силу.

3. Приоритетный статус обеспечительного права изменился, только если:

а) оно имело силу в отношении третьих сторон на момент вступления настоящего Закона в силу в соответствии с пунктом 1 статьи 102 и утратило силу в отношении третьих сторон, как предусматривается в пункте 4 статьи 102; или

б) оно не имело силы в отношении третьих сторон согласно прежнему законодательству на момент вступления настоящего Закона в силу и сила в отношении третьих сторон была придана ему согласно настоящему Закону.

Статья 104. Вступление настоящего Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу [принимающее Закон государство указывает дату или механизм, согласно которому настоящий Закон вступает в силу].